

ESTUDIO DESCRIPTIVO SOBRE ACTITUDES DE LOS ALUMNOS SORDOS HACIA LA ESCRITURA

**Rafaela Gutiérrez Cáceres
José Luis Gallego Ortega
Universidad de Granada**

0. INTRODUCCIÓN: MARCO TEÓRICO DE LA INVESTIGACIÓN

En este trabajo se presenta una parte de un proyecto de investigación sobre “Evaluación de competencias curriculares y dificultades de aprendizaje en la expresión escrita de alumnos con necesidades educativas especiales derivadas de la deficiencia auditiva” (SALVADOR MATA y GUTIÉRREZ CÁCERES, 1999). A su vez, esta investigación se está desarrollando en el Grupo de Investigación ED-INVEST, bajo la dirección del Dr. Francisco Salvador Mata.

La investigación se fundamenta en los siguientes supuestos teóricos, agrupados en dos bloques:

1. Por una parte, el trabajo de investigación se basa en el enfoque educativo referido a la LOGSE (1990) y, concretamente, en la importancia de realizar una evaluación curricular de las capacidades y las dificultades en la expresión escrita de alumnos sordos, con el objeto de elaborar una respuesta educativa adecuada a las necesidades educativas que de aquélla se derivan.
2. Desde esta perspectiva, se considera al niño sordo como “aquel niño cuyo déficit auditivo es suficientemente severo como para que no pueda beneficiarse completamente de los recursos que normalmente ofrece el aula ordinaria” (JHONSON y otros, 1989; en ALONSO y otros, 1991, 9). En esta definición se centra menos en el déficit auditivo del sujeto y más en la interacción entre las necesidades educativas del sujeto sordo y los recursos materiales y personales que recibe del entorno.

Por otra parte, el estudio se apoya en la perspectiva cognitiva, la cual se ocupa del análisis del proceso de la expresión escrita.

En este sentido, la expresión escrita, considerada como instrumento básico de representación mental y de comunicación social, es una habilidad humana fundamental, que influye en el aprendizaje y desarrollo del sujeto. De otro lado, la expresión escrita, aunque condicionada por procesos de carácter no intelectual, es una habilidad cognitiva

compleja, que requiere no sólo la intervención de procesos cognitivos de bajo nivel, implicados en la simple representación escrita de un significado, sino también la coordinación de procesos cognitivos de alto nivel (planificación, transcripción, revisión) en una determinada situación de comunicación (FLOWER y HAYES, 1981).

Para los niños sordos la lengua escrita en sus dos modalidades, comprensión y expresión, se encuentra escasamente desarrollada debido al déficit experiencial que implica la deficiencia auditiva (FERNÁNDEZ VIADER y PERTUSA, 1996; DOMÍNGUEZ GUTIÉRREZ y VELASCO ALONSO, 1999).

De otra parte, diversas investigaciones, tanto en el ámbito nacional como internacional, han intentado dar respuesta, desde distintas perspectivas, a las dificultades que se plantean en la lectura de los niños deficientes auditivos (KING y QUIGLEY, 1985; MIES, 1993). En cambio, las investigaciones sobre la expresión escrita de sujetos sordos son escasas en el ámbito nacional (BELLÉS y TEBEROSKY, 1989; RAMSPOTT, 1991). Por otro lado, los resultados de los estudios realizados, en su mayoría, en inglés, no son aplicables y, por tanto, generalizables a otros idiomas distintos, como en este caso, el español (TAYLOR, 1969; HALL, 1993).

La evidencia de esta situación justifica el desarrollo de este estudio. Efectivamente, en esta investigación se plantea la necesidad de analizar sistemáticamente, desde un punto de vista cognitivo, la expresión escrita de alumnos sordos.

I. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

El proyecto de investigación pretende determinar las competencias o capacidades de los alumnos con deficiencia auditiva y las disfunciones o errores en la expresión escrita, en dos dimensiones:

- A. Las habilidades cognitivas: procesos cognitivos implicados en la composición, actitudes y conocimientos sobre la escritura.
- B. Las características del texto producido: en el nivel macro-estructural y micro-estructural.

En Este trabajo se va centrar en la primera dimensión. El objetivo principal que se intenta con esta investigación consiste en conocer, determinar o describir cuáles son las actitudes que los alumnos con deficiencia auditiva poseen sobre la actividad de la composición escrita.

II. SUJETOS DE LA INVESTIGACIÓN

En cuanto a los sujetos de la investigación, se ha seleccionado un grupo de 20 alumnos con deficiencia auditiva de 5º y 6º de Educación Primaria, procedente de un Colegio Específico de Sordos de Granada.

La mitad del total de los alumnos corresponde al nivel instructivo 5º y la otra a 6º de Educación Primaria. El 65% de los alumnos es de sexo masculino y el resto de sexo femenino. La edad de estos alumnos se sitúa en un intervalo desde los 10 hasta los 15 años, con una media de 11.85 años.

La mayor parte de los alumnos sordos con un nivel intelectual no verbal de grado medio, son hijos de padres oyentes y proceden de la clase social media-baja.

Los alumnos tienen, en su mayoría, una deficiencia auditiva neurosensorial. De los cuales, el 70 % de ellos poseen un grado de pérdida auditiva profundo, un 20 % es de grado severo y el resto es moderado. Según el momento del déficit auditivo, el 80 % de los sujetos son prelocutivos y el resto es postlocutivo. La etiología de la sordera es hereditaria para el 45 % de los alumnos, el resto se relaciona con los factores desconocidos y adquiridos. Además, la mayoría de los alumnos no utilizan de forma constante los audífonos y, en definitiva, no hacen un uso funcional de las prótesis auditivas.

El sistema de comunicación conocido y utilizado por los alumnos deficientes auditivos está en función del status sordo u oyente de la familia y de los compañeros o amigos. La actividad educativa en el centro escolar establece como sistema de comunicación prioritario la lengua oral. Teniendo en cuenta las necesidades de cada alumno se adoptará una estrategia u otra como, por ejemplo, el acompañamiento de signos y gestos faciales en la comunicación didáctica oral.

III. PROCEDIMIENTOS DE OBTENCIÓN Y ANÁLISIS DE DATOS

En relación con el conocimiento de las características personales (individuales y contextuales) de cada alumno, se han confeccionado unas fichas de identificación. Mediante éstas se pedía la información psicosocial más relevante a los alumnos y, en caso de duda, se solicitaba la colaboración de los profesionales.

El procedimiento fundamental de obtención de datos consistía en la aplicación de una escala de estimación numérica. Se trata, concretamente, de una escala de actitud hacia la escritura extraída de Harris y Graham (1992) y traducida por Salvador Mata (1997).

El instrumento de recogida de datos ha sido adaptado en este estudio en función de las características y necesidades de los sujetos deficientes auditivos (Ver Cuadro 1). De este modo, la escala adaptada a los sujetos sordos posee una estructura lingüística adecuada y una estimación numérica comprendida por tres puntuaciones o valores (1 = No (desacuerdo, rechazo); 2 = Algunas veces; 3 = Sí (acuerdo, aceptación)).

El proceso de recogida de datos se ha realizado de forma ordenada y sistemática siguiendo las siguientes etapas:

- a. Entrega de fichas de identificación a los alumnos.
- b. Elaboración de una redacción escrita por los alumnos.

c. Realización de la escala de actitudes.

En la evaluación o análisis de actitudes se han utilizado estadísticos descriptivos tales como, la frecuencia, la medida de tendencia central y la desviación típica.

	NO	ALGUNAS VECES	SÍ
1 ME GUSTA ESCRIBIR			
2 ME GUSTA MÁS ESCRIBIR QUE LEER			
3 ESCRIBO YO SOLO			
4 ESCRIBO FUERA DE LA ESCUELA			
5 AUNQUE EL PROFESOR NO ME OBLIGUE, ESCRIBO			
6 ME GUSTA MÁS ESCRIBIR QUE HACER MATEMÁTICAS			
7 ESCRIBIR ES IMPORTANTE			

Cuadro 1: Escala de actitud hacia la escritura

IV. RESULTADOS

Del análisis de las escalas de actitud hacia la composición escrita se han encontrado los siguientes resultados más significativos.

En relación con la puntuación global de la escala, es decir, las respuestas del grupo de alumnos deficientes auditivos a cada uno de los ítems, se han obtenido una media de 1.98 y una desviación típica de aproximadamente 0.4. Se trata, en efecto, de una puntuación media que se corresponde con el valor verbal “no”, muy cercano al significado “algunas veces”.

Por tanto, partiendo de estos datos, se puede afirmar que los alumnos deficientes auditivos de este estudio, en general, poseen unas actitudes negativas, es decir, de rechazo, de rebelación, de oposición hacia las actividades escolares relacionadas con la expresión escrita.

No obstante, en la interpretación de los datos hay que considerar la variabilidad de las respuestas de los sujetos, como se puede comprobar observando directamente las puntuaciones obtenidas o, bien, atendiendo al valor de la desviación típica calculada (Ver Cuadro 2). Así, por ejemplo, mientras que los sujetos 2 y 4 poseen la puntuación media máxima en el grupo ($X = 2.71$), el alumno 8 ha dado respuestas con valores muy bajos ($X = 1.14$). En otras palabras, los alumnos 2 y 4 poseen unas actitudes no total-

mente negativas dada su tendencia a la aceptación, a la satisfacción en la producción escrita; en cambio, el sujeto 8 no disfruta y, en consecuencia, no aprovecha adecuadamente las tareas escritoras.

SUJETO	X	S
1	2	0.93
2	2.71	0.7
3	2.14	0.99
4	2.71	0.7
5	1.28	0.7
6	1.86	0.99
7	1.57	0.9
8	1.14	0.35
9	2.43	0.9
10	2.43	0.73
11	2.28	0.88
12	1.86	0.99
13	2.43	0.73
14	2.14	0.99
15	2	0.93
16	1.71	0.88
17	1.86	1.83
18	2	0.75
19	1.57	0.73
20	1.43	0.73

Cuadro 2: Media y desviación típica de puntuaciones por sujeto

De otra parte, también se debe tener en cuenta en el análisis la variada dispersión de los datos obtenidos de cada uno de los ítems que compone la escala (Ver Cuadro 3). En efecto, en tanto que en algunos ítems se ha obtenido una puntuación media por encima de la obtenida en la variable “puntuación global”, otros se sitúan por debajo de dicha media.

Los alumnos deficientes auditivos de este estudio, en general, han proporcionado en los ítems 1, 3, 7 unas respuestas actitudinales que, aunque son próximas a la media de la puntuación global, son más positivas en la medida en que se acercan al valor numérico superior (3). Se refieren, en concreto, a unas posturas más tolerantes, prácticas y reales, de aceptación de los enunciados comprendidos en los ítems: “me gusta escribir”, “escribo yo solo” y “escribir es importante”. Se ha detectado que en los anteriores ítems la puntuación media más alta se corresponde a la actitud “escribir es importante”

($X = 2.45$). Por tanto, se puede concluir que, en líneas generales, los alumnos deficientes auditivos tienden a ser más conscientes y a sentir la necesidad e importancia que adquieren las tareas escritoras.

ITEM	X	S
1	2.15	0.91
2	1.9	0.94
3	2.35	0.73
4	1.85	0.96
5	1.8	0.93
6	1.35	0.73
7	2.45	0.86

Cuadro 2: Media y desviación típica de puntuaciones por ítem

No obstante, los anteriores ítems, aunque se aproximan, no alcanzan el valor máximo de la puntuación "3". Estos resultados se pueden explicar porque en el grupo de alumnos deficientes auditivos predominan, sobre todo, las actitudes negativas, reflejadas en los ítems 2, 4, 5 y 6. En efecto, la mayoría de los alumnos de este estudio les gustan más, en comparación con la escritura, otras actividades escolares como la lectura y las matemáticas, quizá porque experimentan un sentimiento o una reacción de inseguridad, de duda, de contradicción cuando se enfrentan al desarrollo y aprendizaje de la composición escrita.

En definitiva, los sujetos sordos se sienten incapaces de afrontar independientemente, activa y positivamente los problemas y las exigencias que encuentran en la expresión escrita, aunque sean conscientes de la importancia de dicha actividad.

V. CONCLUSIONES GENERALES

Tras realizar el análisis y la interpretación de las actitudes hacia la expresión escrita de alumnos con deficiencia auditiva de Educación Primaria, se han podido establecer algunas conclusiones fundamentales:

1. Se ha encontrado que existen, en general, en el grupo de alumnos con deficiencia auditiva actitudes negativas hacia la composición escrita. Por tanto, se puede afirmar que la mayoría de los alumnos deficientes auditivos no dominan suficientemente las habilidades cognitivas requeridas para el aprendizaje y desarrollo de la expresión escrita.
2. Las deficiencias actitudinales de los alumnos sordos en la expresión escri-

ta se pueden explicar fundamentalmente por el déficit lingüístico y cognitivo, que se produce como consecuencia del déficit experiencial que implica la deficiencia auditiva.

En efecto, existe un déficit experiencial en la medida en que el niño sordo, que posee con frecuencia un sistema lingüístico primario deficiente y de menor calidad, esté menos expuesto a la lectura y escritura de cuentos, etc. o, bien, esté integrado de forma inadecuada en las interacciones sociales con los adultos y los compañeros, lo cual conlleva el desconocimiento de las características y de las exigencias de la composición escrita y, por consiguiente, la ausencia de actitudes favorecedoras de la composición escrita.

3. Los resultados encontrados en el estudio de las actitudes hacia la escritura por parte de alumnos sordos no se pueden generalizar a la población de sujetos deficientes auditivos, sin considerar las características, necesidades y potencialidades de cada uno de ellos. En consecuencia, las características actitudinales de la expresión escrita de alumnos sordos difieren en función de la variabilidad interindividual.
4. El estudio sistemático de las actitudes hacia la composición escrita de alumnos sordos puede servir de guía para el desarrollo de la actividad didáctica del profesor y, en especial, para la elaboración de estrategias de enseñanza adecuadas que favorezcan el desarrollo de la expresión de textos escritos en unas situaciones discursivas determinadas. En este sentido, los criterios de intervención más relevantes para la mejora de actitudes hacia la escritura por parte de los alumnos deficientes auditivos son los siguientes:
 - Fomentar el interés y la motivación para la realización de actividades escritoras.
 - Aplicar métodos no memorísticos y significativos para el aprendizaje y desarrollo de la expresión escrita, a partir de los conocimientos previos del alumno.
 - Mediar en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la composición escrita, ayudando o facilitando al alumno a desarrollar progresivamente actitudes más adecuadas, realistas y positivas.
 - Considerar al alumno deficiente auditivo como un aprendiz activo y competente, que goza de los mismos derechos que los demás compañeros, teniendo en cuenta, al mismo tiempo, las peculiaridades derivadas del déficit auditivo.
 - Utilizar metodologías didácticas preferentemente de carácter visual.
 - Usar la lengua de signos, según las necesidades educativas de cada alumno con deficiencia auditiva, con el objeto de posibilitar el desa-

rollo de capacidades actitudinales que puedan beneficiar el aprendizaje y desarrollo de la expresión escrita.

5. Dadas las limitaciones del trabajo de investigación, referidas, sobre todo, al tamaño del grupo de alumnos deficientes auditivos y a la amplitud de los procedimientos de recogida y análisis de actitudes sobre la composición escrita, resulta conveniente seguir estudiando en profundidad y sistemáticamente la expresión escrita de sujetos sordos, con el fin de apoyar o replicar los hallazgos de esta investigación. En concreto, algunas propuestas de investigación para el futuro son las siguientes:
 - Determinar en qué grado la variabilidad interindividual de los sujetos sordos explica las distintas características actitudinales en la composición escrita.
 - Contrastar los resultados de esta investigación con otros estudios del nivel actitudinal de la composición escrita, realizados con diferentes instrumentos de obtención y análisis de datos.
 - Estudiar la dimensión actitudinal de la composición escrita en muestras amplias y variadas de sujetos con deficiencia auditiva.
 - Establecer la relación entre el componente actitudinal y otros componentes de la composición escrita (procesos cognitivos, características del texto, etc.).
 - Realizar estudios experimentales que demuestren la eficacia de determinados programas de intervención para optimizar las habilidades actitudinales de los sujetos sordos en la composición escrita.
 - Llevar a cabo estudios comparativos sobre actitudes hacia la escritura para establecer las semejanzas y diferencias entre distintos grupos de sujetos (oyentes, con dificultades de aprendizaje, con dificultades motóricas, visuales, etc.).
 - Desarrollar estudios de casos, de modo que permitan indagar en profundidad sobre los aspectos actitudinales y sus factores en la composición escrita de sujetos sordos.

BIBLIOGRAFÍA

- ALONSO, P. y otros (1991): Concepto e implicaciones (El alumno con problemas de audición. Implicaciones en su desarrollo). En M.E.C.: **Las necesidades educativas del niño con deficiencia auditiva**. Madrid: M.E.C./C.N.R.E.E..
- BELLÉS, R. M. y TEBEROSKY, A. (1989): **Producción e interpretación de textos escritos por niños sordos pequeños integrados en escuelas ordinarias**. Convocatoria de Proyectos de Investigación de 1985. Madrid: C.I.D.E..
- DOMÍNGUEZ GUTIÉRREZ, A. B. y VELASCO ALONSO, C. (Coords.) (1999): **Lenguaje escrito y sordera: enfoques teóricos y derivaciones prácticas**. Salamanca: Publicaciones Universidad Pontificia.
- FERNÁNDEZ VIADER, M. P. y PERTUSA, E. (1996): "Reflexiones sobre la escritura y la alfabetización de los niños sordos", **Revista de Logopedia, Fonología y Audiología**, 16, 2, 79-85.
- FLOWER, L. y HAYES, J. R. (1981): "A cognitive process theory of writing", **College Composition and Communication**, 32, 4, 365-387.
- HALL, W. (1993): "Jamaican Deaf Children: Patterns of Written Language Performance", **Dissertation Abstracts International**, 53, 12, 4279 A.
- HARRIS, K. y GRAHAM, S. (1992): **Helping young writers master the craft**. Cambridge: Brookline Books.
- KING, C. y QUIGLEY, S. (1985): **Reading and Deafness**. San Diego: College-Hill Press.
- MIES, A. (1993): **La comprensión de la palabra escrita en el sord: bases per a l'elaboració d'un model d'intervenció**. Tesis Doctoral. Universidad Autónoma de Barcelona.
- RAMSPOTT, A. (1991): **La comprensión y la producción de cuentos en niños y adolescentes sordos**. Tesis Doctoral. Universidad Autónoma de Barcelona.
- SALVADOR MATA, F. (1997): **Dificultades en el aprendizaje de la expresión escrita**. Archidona: Aljibe.
- SALVADOR MATA, F. y GUTIÉRREZ CÁCERES, R. (1999): Evaluación de competencias curriculares y dificultades de aprendizaje en la expresión escrita de alumnos con necesidades educativas especiales derivadas de deficiencia auditiva. En A. B. Domínguez Gutiérrez y C. Velasco Alonso (Coords.): **Lenguaje escrito y sordera: enfoques teóricos y derivaciones prácticas**. Salamanca: Publicaciones Universidad Pontificia. Pp. 223-228.
- TAYLOR, L. (1969): **A language analysis of the writing of deaf children**. Tesis Doctoral. Tallahassee: Florida State University.